

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

**Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare alla Struttura dirigenziale Protezione civile del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.**

Ai sensi dell'art. 41, comma 6, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

<i>Posizione</i>	<i>Nominativo</i>	<i>Punti/30</i>
1°	CIPOLLA Alessandro	25,60
2°	BOIS Simone	23,45
3°	BUTTABONI Anna	19,20

Il Dirigente  
Lucia RAVAGLI CERONI

### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Regione autonoma Valle d'Aosta.

**Estratto del bando di concorso "Educazione alla cittadinanza e all'interculturalità" per l'assegnazione di quattro premi di studio a favore di studenti frequentanti una classe di scuola secondaria di primo grado intitolati alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO - Anno scolastico 2013/2014.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
POLITICHE EDUCATIVE

rende noto

che l'Amministrazione regionale bandisce, per l'anno scolastico 2013/2014, n. quattro premi di studio, intitolati alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, sul tema "Educazione alla cittadinanza e all'interculturalità" a favore di studenti frequentanti una classe di scuola secondaria di primo grado, regionale o paritaria, ubicata in Valle d'Aosta.

Per la partecipazione al concorso è richiesta la residenza in Valle d'Aosta da almeno 1 anno alla data di presentazione

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, du d'un instructeur technique (catégorie D – cadre) à affecter à la structure «Protection civile» du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.**

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 41 du règlement régional n° 22/2010, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

<i>Rang</i>	<i>Nom</i>	<i>Points/30</i>
1	CIPOLLA Alessandro	25,60
2	BOIS Simone	23,45
3	BUTTABONI Anna	19,20

Il dirigeant,  
Lucia RAVAGLI CERONI

### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Région autonome Vallée d'Aoste.

**Extrait de l'avis de concours pour l'attribution de quatre prix d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème «Éducation à la citoyenneté et à l'interculturalité» à des couples d'élèves des écoles secondaires du premier degré - Année scolaire 2013/2014.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
«POLITQUES DE L'ÉDUCATION»

donne avis

du fait que l'Administration régionale lance un concours au titre de l'année scolaire 2013/2014 pour l'attribution de quatre prix d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème «Éducation à la citoyenneté et à l'interculturalité» à des couples d'élèves des écoles secondaires du premier degré, régionales ou agréées par l'État, situées en Vallée d'Aoste.

Pour participer au concours, les intéressés doivent résider en Vallée d'Aoste depuis un an au moins à la date de

della domanda.

Premi previsti:

1° coppia classificata: Euro 1.000,00  
(Euro 500,00 a studente)

2° coppia classificata: Euro 800,00  
(Euro 400,00 a studente)

3° coppia classificata: Euro 600,00  
(Euro 300,00 a studente)

4° coppia classificata: Euro 500,00  
(Euro 250,00 a studente).

Le domande per la partecipazione, redatte dai rispettivi legali rappresentanti su apposito modulo, devono essere indirizzate alla Struttura Politiche educative del Dipartimento Sovrintendenza agli Studi e presentate dai legali rappresentanti di entrambi gli studenti all'istituzione scolastica di appartenenza, la quale le farà pervenire, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 16 maggio 2014** al seguente indirizzo:

Assessorato regionale istruzione e cultura  
Dipartimento Sovrintendenza agli Studi  
Politiche educative  
Via St. Martin de Corléans, 250 (ex Maternità)  
11100 AOSTA

Il bando integrale e il modulo di domanda sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/istruzione/borse](http://www.regione.vda.it/istruzione/borse) e premi lascito BRIVIO) e possono essere ritirati presso le segreterie delle istituzioni scolastiche nonché presso la segreteria della Struttura Politiche educative (Via Saint-Martin de Corléans, 250 – ex maternità – AOSTA) dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 14,00 (tel. 0165 27 58 41 - 0165 27 58 02).

Il Dirigente  
Danilo RICCARAND

**Regione autonoma Valle d'Aosta.**

**Estratto del bando di concorso "Realizzare la cittadinanza" per l'assegnazione di tre borse di studio a favore di tre studenti frequentanti la classe prima di una scuola secondaria di primo grado intitolate alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO - Anno scolastico 2013/2014.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
POLITICHE EDUCATIVE

rende noto

che l'Amministrazione regionale bandisce, per l'anno scolastico 2013/2014, n. tre borse di studio, intitolate alla

présentation de leur acte de candidature.

Les prix sont les suivants :

1<sup>er</sup> prix: 1 000,00 euros  
(500,00 euros par élève);

2<sup>e</sup> prix : 800,00 euros  
(400,00 euros par élève);

3<sup>e</sup> prix : 600,00 euros  
(300,00 euros par élève);

4<sup>e</sup> prix : 500,00 euros  
(250,00 euros par élève).

Les actes de candidature doivent être rédigés par les représentants légaux des élèves intéressés sur le formulaire prévu à cet effet, adressés à la structure « Politiques de l'éducation » du Département de la Surintendance des écoles et présentés par lesdits représentants légaux à l'institution scolaire d'appartenance des élèves, qui est chargée de les faire parvenir **au plus tard le 16 mai 2014, 12 h**, sous peine d'exclusion, à l'adresse suivante :

Assessorat régional de l'éducation et de la culture  
Département de la Surintendance des écoles  
Structure « Politiques de l'éducation »  
250, rue Saint-Martin-de-Corléans (ancienne maternité)  
11100 AOSTE

L'avis de concours intégral et le formulaire de candidature sont publiés sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/istruzione](http://www.regione.vda.it/istruzione) – Borse e premi Lascito BRIVIO) et peuvent être demandés aux secrétariats des institutions scolaires, ainsi qu'au secrétariat de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – ancienne maternité – AOSTE) du lundi au vendredi de 9 h à 14 h (tél. 0165 27 58 41 – 0165 27 58 02).

Le dirigeant,  
Danilo RICCARAND

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Extrait de l'avis de concours pour l'attribution de trois bourses d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème « Concrétisation du principe de la citoyenneté » à des élèves de première des écoles secondaires du premier degré – Année scolaire 2013/2014.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« POLITIQUES DE L'EDUCATION »

donne avis

du fait que l'Administration régionale lance un concours au titre de l'année scolaire 2013/2014 pour l'attribution de

memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di tre studenti frequentanti la classe prima di una scuola secondaria di primo grado di un'istituzione scolastica, regionale o paritaria, con sede in Valle d'Aosta, in possesso dei requisiti di cui all'art. 2, che si sono distinti significativamente nella realizzazione della cittadinanza.

L'importo lordo di ciascuna borsa di studio ammonta a € 1.000,00.

I vincitori conservano il diritto alla fruizione della borsa per i due anni successivi di scuola secondaria di primo grado, previa verifica, da parte dell'istituzione scolastica, del mantenimento dei requisiti previsti dal bando.

Il dirigente scolastico, su proposta dei Consigli di classe, tenuto conto delle finalità del concorso e delle condizioni per la partecipazione, individua uno studente che risponda significativamente alle caratteristiche richieste. A tale fine redige un'ampia relazione circostanziata con dati di fatto che permetta alla commissione di acquisire elementi di valutazione decisivi ai fini della graduatoria e formulare un giudizio non generico.

Le candidature, presentate dalle istituzioni scolastiche e corredate della documentazione di cui all'art. 4, devono pervenire, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 27 giugno 2014**, al seguente indirizzo:

Assessorato regionale Istruzione e Cultura  
Dipartimento Sovrintendenza agli Studi  
Politiche educative  
Via Saint-Martin de Corléans, 250 (ex Maternità)  
11100 AOSTA

Il bando integrale e il modulo di domanda sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/istruzione/borse](http://www.regione.vda.it/istruzione/borse) e premi lascito BRIVIO) e possono essere ritirati presso le segreterie delle istituzioni scolastiche nonché presso la segreteria della Struttura Politiche educative (Via Saint-Martin de Corléans, 250 – ex maternità – AOSTA) dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 14,00 (tel. 0165 27 58 41 - 0165 27 58 02).

Il Dirigente  
Danilo RICCARAND

**Regione autonoma Valle d'Aosta.**

**Estratto del bando di concorso "Realizzare la cittadinanza" per l'assegnazione di tre borse di studio a favore di tre studenti frequentanti la classe prima di una scuola secondaria di secondo grado intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO - Anno scolastico 2013/2014.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
POLITICHE EDUCATIVE

trois bourses d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO à des élèves de première des écoles secondaires du premier degré, régionales ou agréées par l'État, situées en Vallée d'Aoste, qui réunissent les conditions visées à l'art. 2 de l'avis de concours intégral et se sont distingués de manière significative dans la concrétisation du principe de la citoyenneté.

Le montant brut de chaque bourse s'élève à 1 000,00 euros.

Les lauréats conservent le droit de bénéficier de leur bourse d'études pour les deux années scolaires suivantes, sur vérification, par leur institution scolaire, du maintien des conditions requises au sens de l'avis de concours intégral.

Le directeur général de chaque institution scolaire, sur proposition des conseils de classe et compte tenu des finalités du concours et des conditions de participation, choisit un élève qui répond de manière satisfaisante aux caractéristiques requises. À cette fin, il rédige un rapport exhaustif et détaillé contenant les données de fait susceptibles de fournir au jury les éléments dont celui-ci a besoin pour formuler une évaluation spécifique et établir la liste d'aptitude.

Les candidatures, présentées par les institutions scolaires et assorties des pièces visées à l'art. 4 de l'avis de concours intégral, doivent parvenir **au plus tard le 27 juin 2014, 12 h**, sous peine d'exclusion, à l'adresse suivante :

Assessorat régional de l'éducation et de la culture  
Département de la Surintendance des écoles  
Structure « Politiques de l'éducation »  
250, rue Saint-Martin-de-Corléans (ancienne maternité)  
11100 AOSTE

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/istruzione](http://www.regione.vda.it/istruzione) – Borse e premi Lascito BRIVIO) et peut être demandé aux secrétariats des institutions scolaires, ainsi qu'au secrétariat de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – ancienne maternité – AOSTE) du lundi au vendredi de 9 h à 14 h (tél. 0165 27 58 41 – 0165 27 58 02).

Le dirigeant,  
Danilo RICCARAND

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Extrait de l'avis de concours pour l'attribution de trois bourses d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème « Concrétisation du principe de la citoyenneté » à des élèves de première des écoles secondaires du deuxième degré – Année scolaire 2013/2014.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« POLITIQUES DE L'EDUCATION »

rende noto

che l'Amministrazione regionale bandisce, per l'anno scolastico 2013/2014, n. tre borse di studio, intitolate alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di tre studenti frequentanti la classe prima di una scuola secondaria di secondo grado di un'istituzione scolastica, regionale o paritaria, con sede in Valle d'Aosta, in possesso dei requisiti di cui all'art. 2, che si sono distinti significativamente nella realizzazione della cittadinanza.

L'importo lordo di ciascuna borsa di studio ammonta a € 1.500,00.

Il vincitore conserva il diritto alla fruizione della borsa di studio per l'anno successivo di scuola secondaria di secondo grado previa verifica, da parte dell'istituzione scolastica, del mantenimento dei requisiti previsti dal bando.

Il dirigente scolastico, su proposta dei Consigli di classe, tenuto conto delle finalità del concorso e delle condizioni per la partecipazione, individua uno studente che risponda significativamente alle caratteristiche richieste. A tale fine redige un'ampia relazione circostanziata con dati di fatto che permetta alla commissione di acquisire elementi di valutazione decisivi ai fini della graduatoria e formulare un giudizio non generico.

Le candidature al concorso, presentate dalle istituzioni scolastiche e corredate della documentazione di cui all'art. 4, devono pervenire, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 27 giugno 2014**, al seguente indirizzo:

Assessorato regionale Istruzione e Cultura  
Dipartimento Sovrintendenza agli Studi  
Politiche educative  
Via Saint-Martin de Corléans, 250 (ex Maternità)  
11100 AOSTA

Il bando integrale e il modulo di domanda sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/istruzione/borse](http://www.regione.vda.it/istruzione/borse) e premi lascito BRIVIO) e possono essere ritirati presso le segreterie delle istituzioni scolastiche nonché presso la segreteria della Struttura Politiche educative (Via Saint-Martin de Corléans, 250 – ex maternità – AOSTA) dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 14,00 (tel. 0165 27 58 41 - 0165 27 58 02).

Il Dirigente  
Danilo RICCARAND

**Regione autonoma Valle d'Aosta.**

**Estratto del bando di concorso "Realizzare la cittadinanza attiva" per l'assegnazione di tre borse di studio a favore di tre studenti frequentanti la classe terza di una scuola secondaria di secondo grado intitolate alla memo-**

donne avis

du fait que l'Administration régionale lance un concours au titre de l'année scolaire 2013/2014 pour l'attribution de trois bourses d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO à des élèves de première des écoles secondaires du deuxième degré, régionales ou agréées par l'État, situées en Vallée d'Aoste, qui réunissent les conditions visées à l'art. 2 de l'avis de concours intégral et se sont distingués de manière significative dans la concrétisation du principe de la citoyenneté.

Le montant brut de chaque bourse s'élève à 1 500,00 euros.

Les lauréats conservent le droit de bénéficier de leur bourse d'études pour l'année scolaire suivante, sur vérification, par leur institution scolaire, du maintien des conditions requises au sens de l'avis de concours intégral.

Le directeur général de chaque institution scolaire, sur proposition des conseils de classe et compte tenu des finalités du concours et des conditions de participation, choisit un élève qui répond de manière satisfaisante aux caractéristiques requises. À cette fin, il rédige un rapport exhaustif et détaillé contenant les données de fait susceptibles de fournir au jury les éléments dont celui-ci a besoin pour formuler une évaluation spécifique et établir la liste d'aptitude.

Les candidatures, présentées par les institutions scolaires et assorties des pièces visées à l'art. 4 de l'avis de concours intégral, doivent parvenir **au plus tard le 27 juin 2014, 12 h**, sous peine d'exclusion, à l'adresse suivante :

Assessorat régional de l'éducation et de la culture  
Département de la Surintendance des écoles  
Structure « Politiques de l'éducation »  
250, rue Saint-Martin-de-Corléans (ancienne maternité)  
11100 AOSTE

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/istruzione](http://www.regione.vda.it/istruzione) – Borse e premi Lascito BRIVIO) et peut être demandé aux secrétariats des institutions scolaires, ainsi qu'au secrétariat de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – ancienne maternité – AOSTE) du lundi au vendredi de 9 h à 14 h (tel. 0165 27 58 41 – 0165 27 58 02).

Le dirigeant,  
Danilo RICCARAND

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Extrait de l'avis de concours pour l'attribution de trois bourses d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème « Concrétisation du principe de la citoyenneté active » à des élèves de troisième des écoles se-**

**ria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO - Anno scolastico 2013/2014.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
POLITICHE EDUCATIVE

rende noto

che l'Amministrazione regionale bandisce, per l'anno scolastico 2013/2014, n. tre borse di studio, intitolate alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di tre studenti frequentanti la classe terza di una scuola secondaria di secondo grado di un'istituzione scolastica, regionale o paritaria, con sede in Valle d'Aosta, in possesso dei requisiti di cui all'art. 2, che si sono distinti significativamente nella realizzazione della cittadinanza attiva.

L'importo lordo di ciascuna borsa di studio ammonta a € 1.500,00.

I vincitori conservano il diritto alla fruizione della borsa di studio per i due anni successivi di scuola secondaria di secondo grado previa verifica, da parte dell'istituzione scolastica, del mantenimento dei requisiti previsti dal bando.

Il dirigente scolastico, su proposta dei Consigli di classe, tenuto conto delle finalità del concorso e delle condizioni per la partecipazione, individua uno studente che risponda significativamente alle caratteristiche richieste. A tale fine redige un'ampia relazione circostanziata con dati di fatto che permetta alla commissione di acquisire elementi di valutazione decisivi ai fini della graduatoria e formulare un giudizio non generico.

Le candidature al concorso, presentate dalle istituzioni scolastiche e corredate della documentazione di cui all'art. 4, devono pervenire, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 27 giugno 2014**, al seguente indirizzo:

Assessorato regionale Istruzione e Cultura  
Dipartimento Sovrintendenza agli Studi  
Politiche educative  
Via Saint-Martin de Corléans, 250 (ex Maternità)  
11100 AOSTA

Il bando integrale e il modulo di domanda sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/istruzione/borse](http://www.regione.vda.it/istruzione/borse) e premi lascito BRIVIO) e possono essere ritirati presso le segreterie delle istituzioni scolastiche nonché presso la segreteria della Struttura Politiche educative (Via Saint-Martin de Corléans, 250 – ex maternità – AOSTA) dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 14,00 (tel. 0165 27 58 41 - 0165 27 58 02).

Il Dirigente  
Danilo RICCARAND

**condaires du deuxième degré – Année scolaire 2013/2014.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
«POLITIKUES DE L'EDUCATION»

donne avis

du fait que l'Administration régionale lance un concours au titre de l'année scolaire 2013/2014 pour l'attribution de trois bourses d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana BRIVIO à des élèves de troisième des écoles secondaires du deuxième degré, régionales ou agréées par l'État, situées en Vallée d'Aoste, qui réunissent les conditions visées à l'art. 2 de l'avis de concours intégral et se sont distingués de manière significative dans la concrétisation du principe de la citoyenneté active.

Le montant brut de chaque bourse s'élève à 1 500,00 euros.

Les lauréats conservent le droit de bénéficier de leur bourse d'études pour les deux années scolaires suivantes, sur vérification, par leur institution scolaire, du maintien des conditions requises au sens de l'avis de concours intégral.

Le directeur général de chaque institution scolaire, sur proposition des conseils de classe et compte tenu des finalités du concours et des conditions de participation, choisit un élève qui répond de manière satisfaisante aux caractéristiques requises. À cette fin, il rédige un rapport exhaustif et détaillé contenant les données de fait susceptibles de fournir au jury les éléments dont celui-ci a besoin pour formuler une évaluation spécifique et établir la liste d'aptitude.

Les candidatures, présentées par les institutions scolaires et assorties des pièces visées à l'art. 4 de l'avis de concours intégral, doivent parvenir **au plus tard le 27 juin 2014, 12 h**, sous peine d'exclusion, à l'adresse suivante :

Assessorat régional de l'éducation et de la culture  
Département de la Surintendance des écoles  
Structure «Politiques de l'éducation»  
250, rue Saint-Martin-de-Corléans (ancienne maternité)  
11100 AOSTE

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/istruzione](http://www.regione.vda.it/istruzione) – Borse e premi Lascito BRIVIO) et peut être demandé aux secrétariats des institutions scolaires, ainsi qu'au secrétariat de la structure «Politiques de l'éducation» (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – ancienne maternité – AOSTE) du lundi au vendredi de 9 h à 14 h (tél. 0165 27 58 41 – 0165 27 58 02).

Le dirigeant,  
Danilo RICCARAND